



FONDATION ERICA SAUTER
Genève

Pressemitteilung

Ein Abend mit Dacia Maraini und der Associazione Antonello da Messina

Forum Austriaco di Cultura Roma, Viale Bruno Buozzi 113, 00197 Roma

Freitag, 10. Oktober 2025, 15:00-19:00 Uhr

Am 10. Oktober 2025 (15:00-19:00 Uhr) lädt das Forum Austriaco di Cultura Roma zu einer außergewöhnlichen Preisverleihung auf italienischer Sprache ein. Die Präsidentinnen der Associazione Antonello da Messina (Präsidentin Milena Romeo) und der Fondation Erica Sauter, Genève (Prof. Dr. Dagmar Reichardt) führen im Forum Austriaco in Rom vor Publikum gemeinsam durch eine feierliche Preisverleihung.

Ehrengast der Veranstaltung ist die italienische Autorin Dacia Maraini (* Fiesole, 1936), die im Rahmen einer Podiumsdiskussion mit drei Literaturwissenschaftlern die Verbreitung ihres Werks diskutieren wird. Anlass und Mittelpunkt dieses Gesprächs ist die Veröffentlichung eines Buchs über die weltweiten Übersetzungen des Werks von Dacia Maraini. Das Symposium, auf dem die darin vorgestellten Forschungsergebnisse beruhen, fand zu Projektbeginn bereits im Forum Austriaco unter Leitung von Dagmar Reichardt, Professorin an der Lettischen Akademie für Kultur in Riga, Lettland, statt.

Nach der Vorstellung dieser auf Italienisch herausgegebenen Neuerscheinung wird Dacia Maraini feierlich der *Prix Erica – European Media, Culture, and Science Award* verliehen, bevor die Gewinner des diesjährigen *Premio Antonello da Messina* mit weiteren z.T. hochkarätigen Namen bekanntgegeben werden. Eine Sopranistin und ein Pianist untermalen die Veranstaltung musikalisch.

Zum Buch:

Dagmar Reichardt (a cura di): *Le tante traduzioni dell'opera di Dacia Maraini. Studi, analisi ed approcci comparatistici con testi originali dell'autrice e con un laboratorio di traduzioni letterarie*, ([Transcultural Studies – Interdisciplinary Literature and Humanities for Sustainable Societies / TSIL](#), vol. 16), Berlin, Oxford, New York et al., Peter Lang, 2024.



FONDATION ERICA SAUTER
Genève

Comunicato stampa

Una serata con Dacia Maraini e l'Associazione Antonello da Messina

Forum Austriaco di Cultura Roma, Viale Bruno Buozzi 113, 00197 Roma

venerdì, 10 ottobre 2025, ore 15:00-19:00

Il 10 ottobre 2025 (dalle ore 15:00 alle 19:00) il Forum Austriaco di Cultura Roma invita a una straordinaria cerimonia di premiazione in lingua italiana. Le presidentesse dell'Associazione Antonello da Messina (Milena Romeo) e della Fondation Erica Sauter, Ginevra (Prof.ssa Dagmar Reichardt) condurranno insieme una cerimonia di premiazione davanti al pubblico del Forum Austriaco di Roma.

Ospite d'onore dell'evento sarà la scrittrice italiana Dacia Maraini (* Fiesole, 1936), che discuterà della diffusione della sua opera nel corso di una tavola rotonda con tre studiosi di letteratura. L'occasione e il tema centrale di questa discussione sarà la pubblicazione di un libro sulle traduzioni dell'opera di Dacia Maraini nel mondo. Il simposio, su cui si basano i risultati della ricerca presentati nel libro, si è tenuto all'inizio del progetto proprio al Forum Austriaco sotto la direzione di Dagmar Reichardt, cattedratica presso l'Accademia Lettone di Cultura a Riga, Lettonia.

Dopo la presentazione di questa nuova pubblicazione in lingua italiana, Dacia Maraini riceverà solennemente il *Prix Erica – European Media, Culture, and Science Award*, prima che vengano annunciati i vincitori del *Premio Antonello da Messina* di quest'anno, tra cui figurano nomi di grande prestigio. Una soprano e un pianista accompagneranno musicalmente l'evento.

Il libro:

Dagmar Reichardt (a cura di): *Le tante traduzioni dell'opera di Dacia Maraini. Studi, analisi ed approcci comparatistici con testi originali dell'autrice e con un laboratorio di traduzioni letterarie*, ([Transcultural Studies – Interdisciplinary Literature and Humanities for Sustainable Societies / TSIL](#), vol. 16), Berlin, Oxford, New York et al., Peter Lang, 2024.



FONDATION ERICA SAUTER
Genève

Press release

An evening with Dacia Maraini and the Associazione Antonello da Messina

Forum Austriaco di Cultura Roma, Viale Bruno Buozzi 113, 00197 Rome

Friday, October 10, 2025, 3:00 p.m. to 7:00 p.m.

On October 10, 2025 (3:00 p.m. to 7:00 p.m.), the Forum Austriaco di Cultura Roma invites you to an extraordinary award ceremony in Italian. The presidents of the Associazione Antonello da Messina (President Milena Romeo) and the Fondation Erica Sauter, Geneva (Prof. Dr. Dagmar Reichardt) will jointly host a festive award ceremony in front of an audience at the Forum Austriaco in Rome.

The guest of honor at the event is Italian author Dacia Maraini (born in Fiesole in 1936), who will reflect on the dissemination of her work at a moderated round table discussion with three literary scholars. The occasion and focus of this discussion is the publication of a book on the worldwide translations of Dacia Maraini's work. The symposium, on which the research results presented in the book are based, took place at the beginning of the project at the Forum Austriaco under the direction of Dagmar Reichardt, professor at the Latvian Academy of Culture in Riga, Latvia.

Following the presentation of this new publication in Italian, Dacia Maraini will be formally presented with the *Prix Erica – European Media, Culture, and Science Award*, before the winners of this year's *Antonello da Messina Prize* are announced, which include some very prestigious names. A soprano and a pianist will provide musical accompaniment for the event.

The book:

Dagmar Reichardt (ed.): *Le tante traduzioni dell'opera di Dacia Maraini. Studi, analisi ed approcci comparatistici con testi originali dell'autrice e con un laboratorio di traduzioni letterarie*, ([Transcultural Studies – Interdisciplinary Literature and Humanities for Sustainable Societies / TSIL](#), vol. 16), Berlin, Oxford, New York et al., Peter Lang, 2024.